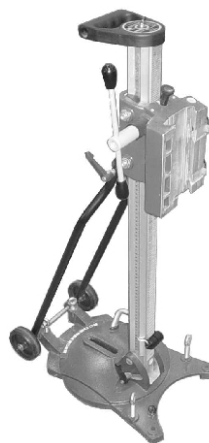


RODIACUT 131-202 DWS



Bedienungsanleitung
Instructions for use
Instruction d'utilisation

Instrucciones de uso

Istruzioni d'uso

Gebruiksaanwijzing

Instruções de serviço

Brugsanvisning

Bruksanvisning

Bruksanvisning

Käyttöohje

Instrukcja obsługi

Návod k používání

Kullanım kılavuzu

Kezelési útmutató

Οδηγίες χρήσεως

Инструкция по использованию



FF30131



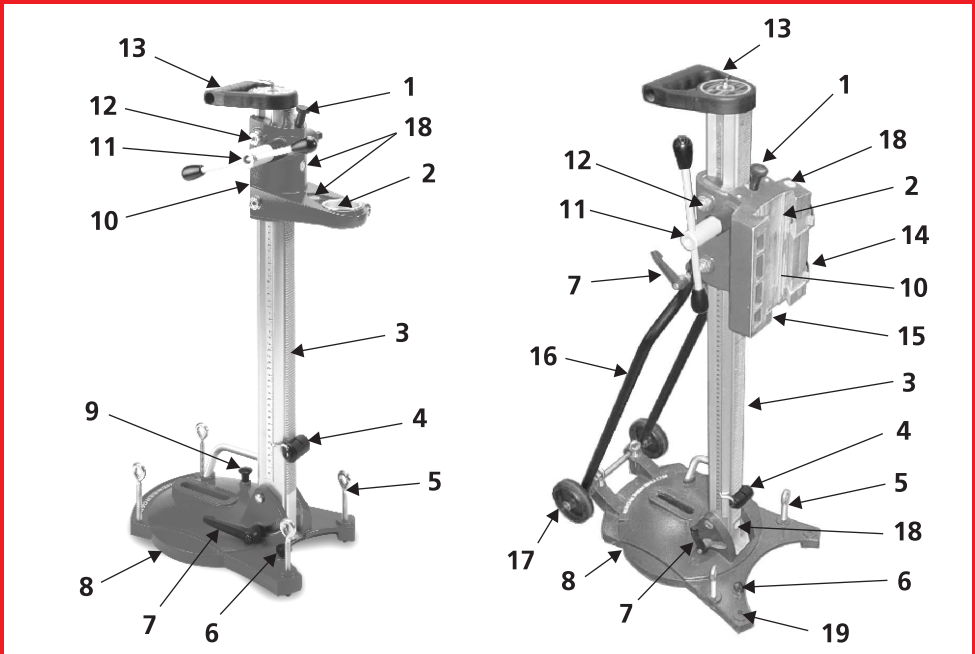
FF30225



Intro

DEUTSCH Bedienungsanleitung bitte lesen und aufbewahren! Nicht wegwerfen! Bei Schäden durch Bedienungsfehler erlischt die Garantie! Technische Änderungen vorbehalten!	Seite 1
ENGLISH Please read and retain these directions for use. Do not throw them away! The warranty does not cover damage caused by incorrect use of the equipment! Subject to technical modifications!	page 8
FRANÇAIS Lire attentivement le mode d'emploi et le ranger à un endroit sûr! Ne pas le jeter ! La garantie est annulée lors de dommages dus à une manipulation erronée ! Sous réserve de modifications techniques!	page 15
ESPAÑOL ¡Por favor, lea y conserve el manual de instrucciones! ¡No lo tire! ¡En caso de daños por errores de manejo, la garantía queda sin validez! Modificaciones técnicas reservadas!	página 22
ITALIANO Per favore leggere e conservare le istruzioni per l'uso! Non gettarle via! In caso di danni dovuti ad errori nell'uso, la garanzia si estingue! Ci si riservano modifiche tecniche!	pagina 29
NEDERLANDS Lees de handleiding zorgvuldig door en bewaar haar goed! Niet weggooien! Bij schade door bedieningsfouten komt de garantieverlening te vervallen! Technische wijzigingen voorbehouden!	bladzijde 36
PORTUGUES Queiram ler e guardar o manual de instruções! Não deitar fora! Em caso de avarias por utilização incorrecta, extingue-se a garantia! Reservado o direito de alterações técnicas!	pagina 43
DANSK Læs betjeningsvejledningen, og gem den til senere brug! Smid den ikke ud! Skader, som måtte opstå som følge af betjeningsfejl, medfører, at garantien mister sin gyldighed! Ret til tekniske ændringer forbeholdes!	side 50
SVENSKA Läs igenom bruksanvisningen och förvara den väl! Kasta inte bort den! Garantin upphör om apparaten har använts eller betjänats på ett felaktigt sätt! Med reservation för tekniska ändringar!	sida 57
NORSK Les bruksanvisningen og oppbevar den ve! Ikke kast den! Oppstår skader på grunn av betjeningsfeil opphører garantiens gyldighet! Tekniske forandringer forbeholdes!	side 64
SUOMI Lue ja säilytä tämä käyttöohje! Älä heitä pois! Takuu ei kata käyttövirheistä aiheutuvia vahinkoja! Oikeudet teknisiin muutoksiin pidätetään!	sivulta 71
POLSKI Instrukcję obsługi proszę przeczytać i przechować! Nie wyrzucać! Przy uszkodzeniach wynikających z błędów obsługi wygasa gwarancja! Zmiany techniczne zastrzeżone!	strony 78
ČESKY Návod k obsluze si prosím přečtete a uschovejte jej! Nevyhazujte jej! V případě poškození způsobeném chybou obsluhou zaniká záruka! Technické změny jsou vyhrazeny!	Stránky 95
TÜRKÇE Kullanım açıklamalarını lütfen dikkatlice okuyunuz ve bir yerde muhafaza ediniz! Çöpe atmayınız! Kullanımında yapılan hatalar, garantinin silinmesine neden olur! Teknik değişiklikler yapma hakkımız saklıdır!	sayfa 92
MAGYAR Kérjük, olvassa el és őrizze meg a kezelési utasítást! Ne dobja el! A helytelen kezelésből származó károsodások esetén megszűnik a jótállás! Műszaki változtatások fenntartva!	oldaltól 99
ΕΛΛΗΝΙΚΑ Οδηγίες χειρισμού παρακαλείσθε να τις διαβάσετε και να τις φυλάσσετε! Μην τις πετάξετε! Σε ζημιές από σφάλματα χειρισμού παύει να ισχύει η εγγύηση! Με επιφύλαξη για τεχνικές αλλαγές!	Σελίδα 106
РУССКИЙ Прочтите инструкцию по эксплуатации и сохраняйте её для дальнейшего использования! В случае поломки инструмента из-за несоблюдения инструкции клиент теряет право на обслуживание по гарантии! Возможны технические изменения!	Страница 113

A Overview



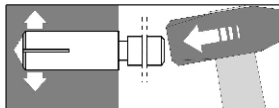
B Start up

1

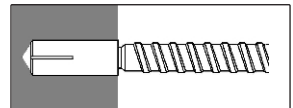
FF35120 FF35121



FF35120

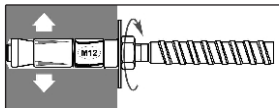


FF35120

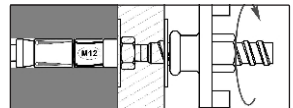


FF35120 = $\text{\O}15 \times 65\text{mm}$
 FF35121 = $\text{\O}20 \times 85\text{mm}$

FF35121



FF35121



2



3



4

RODIACUT
131 DWS



RODIACUT
202 DWS



Intro

CE-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass dieses Produkt mit den angegebenen Normen und Richtlinien übereinstimmt.

EC-DECLARATION OF CONFORMITY

We declare on our sole accountability that this product conforms to the standards and guidelines stated.

DECLARATION CE DE CONFORMITÉ

Nous déclarons sous notre propre responsabilité que ce produit est conforme aux normes et directives indiquées.

DECLARACION DE CONFORMIDAD CE

Declaramos, bajo nuestra responsabilidad exclusiva, que este producto cumple con las normas y directivas mencionadas.

DICHARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

Dichiariamo su nostra unica responsabilità, che questo prodotto è conforme alle norme ed alle direttive indicate.

EC-KONFORMITEITSVERKLARING

Wij verklaren in eigen verantwoordelijkheid dat dit product overeenstemt met de van toepassing zijnde normen en richtlijnen.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE

Declaramos, sob responsabilidade exclusiva, que o presente produto está conforme com as Normas e Directivas indicadas.

CE-KONFORMITETSERKLÆRING

Vi erklærer som eneansvarlig, at dette produkt er i overensstemmelse med anførte standarder, retningslinjer og direktiver.

CE-FÖRSÄKRAN

Vi försäkrar på eget ansvar att denna produkt uppfyller de angivna normerna och riktlinjerna.

CE-SAMSVARERKLÆRING

Vi erklærer på eget ansvar at dette produktet stemmer overens med de følgende normer eller normative dokumenter.

TODISTUS CE-STANDARDINMUKAISUUDESTA

Todistamme täten ja vastaamme yksin siitä, että tämä tuote on allalueteltujen standardien ja standardoimisasiakirjojen vaatimusten mukainen.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI CE

Oświadczamy z pełną odpowiedzialnością, że produkt ten odpowiada wymaganiom następujących norm i dokumentów normatywnych.

CE-PROHLÁŠENÍ O SHODI

Se vši zodpovednosti prohlašujeme, že tento výrobek odpovídá následujícím normám a normativním dokumentům.

CE UYGUNLUK BEYANI

Tek sorumlu olarak bu ürünün yönetmelik hükümleri uyarınca aşağıdaki normlara ve norm dokümanlarına uygunluğunu beyan ederiz.

CE-AZONOSSÁGI NYILATKOZAT

Teljes felelősségünk tudatában kijelentjük, hogy jelen termék megfelel a következő szabványoknak vagy szabványossági dokumentumoknak.

ΔΗΛΩΣΗ ΠΙΣΤΟΤΗΤΑΣ ΕΚ

Δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη, ότι αυτό το προϊόν ανταποκρίνεται στα ακόλουθα πρότυπα ή έγγραφα τυποποίησης.

ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ СТАНДАРТАМ ЕС

Мы заявляем что этот продукт соответствует следующим стандартам



98/37 EG

Arnd Greiding

Содержание	стр.	
1	Указания по обеспечению безопасности	114
1.1	Надлежащее использование	114
1.2	Общие указания по безопасности	114
1.3	Указания по технике безопасности	115
2	Технические характеристики	116
3	Принцип работы прибора	116
3.1	Обзор (рис. А)	116
3.2	Ввод в эксплуатацию	116
3.3	Возможности крепления (рис. В)	117
3.4	Обслуживание	118
4	Уход и обслуживание	119
5	Принадлежности	119
6	Утилизация	119

Специальные обозначения в этом документе



Опасность

Этот знак предупреждает о возможной травмоопасности.



Внимание

Этот знак предупреждает о травмоопасности или опасности для окружающей среды.



Необходимость действия

1.1 Надлежащее использование

Установка алмазного сверления со стойкой RODIACUT 131 - 202 DWS используется для сверления в армированном бетоне, кирпичной кладке, асфальте и т.д. только при помощи соответствующей коронки для сверления. Стойка для сверления RODIACUT 131 DWS предназначена для крепления сверлильного двигателя RODIADRILL 1800 DWS, а стойка RODIACUT 202 DWS для крепления сверлильного двигателя RODIADRILL 2400 PD.

1.2 Общие указания по безопасности



ВНИМАНИЕ! Прочтите все указания. Ошибки при соблюдении приведенных ниже указаний могут привести к поражению электрическим током, пожару, и/или вызвать тяжелые травмы.

Использованное ниже понятие “электроинструмент” обозначает электрический инструмент с питанием от электрической сети (с кабелем питания) и аккумуляторный электроинструмент (без кабеля питания).

ЗАБОТЛИВО ХРАНИТЕ ЭТИ УКАЗАНИЯ.**1) Рабочее место**

- a) **Соблюдайте на Вашем рабочем месте чистоту и порядок.** Беспорядок на рабочем месте и его плохое освещение могут привести к несчастным случаям.
- b) **Не работайте с прибором во взрывоопасном окружении, в котором находятся горючие жидкости, газы или пыли.** При работе электроинструмент искрит и искры могут воспламенить пыль или пары.
- в) **Не допускайте детей и других лиц к Вашему рабочему месту при работе с электроинструментом.** При отвлечении другими лицами Вы можете потерять контроль над прибором.

2) Электрическая безопасность

- a) **Вилка подключения прибора должна отвечать штепсельной розетке. Не производите на вилке никаких изменений. Не применяйте штекерные адаптеры для приборов с защитным заземлением.** Подлинные штекеры и соответствующие сетевые розетки снижают риск возникновения электрического удара.
- b) **Избегайте контакта с заземленными поверхностями, как-то трубами, системами отопления, плитами и холодильниками.** При соприкосновении с “землей” возникает повышенный риск электрошока.
- в) **Защищайте прибор от воздействий дождя и сырости.** Проникновение воды в электроприбор повышает риск электрического удара.
- г) **Не используйте кабель не по назначению и не носите за него прибор, не используйте его для подвешивания прибора или для вытягивания вилки из розетки. Оберегайте кабель от воздействий высоких температур, масла, острых кромок или движущихся частей прибора.** Поврежденный или запутанный кабель повышает риск электрического удара
- д) **При работе с электроинструментом под открытым небом используйте только такой удлинительный кабель, который допущен для наружного применения.** Использование допущенного для наружных работ удлинительного кабеля снижает риск электрического удара.

3) Безопасность людей

- a) **Будьте внимательны, следите за тем, что Вы делаете и выполняйте работу с электроинструментом обдуманно. Не пользуйтесь прибором в усталом состоянии или если Вы находитесь под действием наркотиков, алкоголя или лекарств.** Момент невнимательности при работе с прибором может привести к серьезным травмам.
- b) **Носите индивидуальные средства защиты и всегда защитные очки.** Индивидуальные средства защиты, применяемые в зависимости от вида и использования электроинструмента, как то пылезастыный респиратор, нескользящая обувь, защитный шлем, средства защиты слуха, сокращают риск травм.
- в) **Избегайте случайного включения электроинструмента. Проверьте положение выключателя, он должен стоять в положении “Выкл.” перед тем как Вы вставите вилку в штепсельную розетку. Если Вы при ношении прибора держите**

пальцы на выключателе или если Вы подключаете включенный прибор к электропитанию, то это может привести к несчастным случаям.

- г) **Выньте инструменты для настройки и установки или гаечный ключ из прибора перед его включением.** Инструмент или ключ, находящийся во вращающейся части прибора, может привести к травмам.
 - д) **Не переоценивайте свои способности. Обеспечьте себе надежное и устойчивое положение, чтобы Вы в любой момент держали свое тело в равновесии.** В таком положении Вы сможете лучше держать под контролем прибор в неожиданных ситуациях.
 - е) **Носите подходящую рабочую одежду, прилегающую к телу и откажитесь от украшений.** Держите волосы, одежду и перчатки подальше от находящихся в движении частей прибора. Свободная одежда, украшения и длинные волосы могут быть захвачены находящимися в движении частями.
 - ж) **При наличии возможности установки пылеотсасывающих и пылесборных устройств убедитесь в том, что они присоединены и правильно используются.** Использование этих устройств снижает опасность от воздействия пыли.
- 4) Бережное обращение с электроприборами и их использование**
- а) **Не перегружайте прибор. Используйте для Вашей работы предназначенный для этого электроинструмент.** С подходящим электроинструментом Вы работаете лучше и надежнее в указанном диапазоне мощности.
 - б) **Не пользуйтесь электроинструментом с неисправным выключателем.** Электроинструмент, не поддающийся включению или выключению, опасен и должен быть отремонтирован.
 - в) **Выньте вилку из штепсельной розетки перед тем как Вы начнете выполнять настройку прибора, смену принадлежностей или перед уборкой Вашего рабочего места.** Эта мера предосторожности предотвращает случайный старт прибора.
 - г) **Неиспользуемый электроинструмент храните в недосягаемом для детей месте. Не позволяйте использовать прибор лицам, которые не ознакомлены с ним или не читали настоящих указаний.** Электроинструменты представляют собой опасность в руках неопытных лиц.
 - д) **Тщательно ухаживайте за Вашим прибором. Проверяйте безупречную функцию подвижных частей, легкость их хода, целостность всех частей и отсутствие повреждений, которые могли бы отрицательно повлиять на функционирование прибора. Сдайте поврежденные части прибора на ремонт до его использования.** Причины большого числа несчастных случаев вытекали из плохого обслуживания электроприбора.
 - е) **Держите в заточенном и чистом состоянии режущие инструменты.** Хорошо ухоженный режущий инструмент с острыми режущими кромками режет заклинивается и его легче вести.
 - ж) **Используйте электроинструменты, принадлежности, рабочий инструмент и т. п. в соответствии с настоящими указаниями и так, как это предписано для этого специального типа прибора. Учитывайте при этом рабочие условия и подлежащую выполнению работу.** Использование электроинструментов не по назначению может привести к опасным ситуациям
- 5) Сервис**
- Поручайте ремонт Вашего прибора только квалифицированному специальному персоналу при использовании подлинных запасных частей. Этим обеспечивается сохранение безопасности прибора.

1.3 Указания по технике безопасности

Прочтите и усвойте все указания по безопасности и эксплуатации дрелей!

При вводе в эксплуатацию, эксплуатации и техническом обслуживании машины соблюдать соответствующие правила профилактики несчастных случаев, установленные профессиональными объединениями.

В зоне сверления отключите подачу воды, газа и электрического тока.

Удостоверьтесь, что со стороны выходного отверстия из-за холодной воды или выпадения сверлильного керна не будут повреждены установки, приборы или травмированы люди. Это особенно следует учитывать в жилых помещениях.

Используйте дополнительную защиту от выпадения керна при сверлении стен и отверстий над головой! Рукоятка не рассчитана на высокую нагрузку при падении и не может использоваться как канатная петля с целью транспортировки и обеспечения безопасности.

2 Технические характеристики

	RODIACUT 131 DWS	RODIACUT 202 DWS
Размер (В x Ш x Г) в мм	430 x 250 x 750 мм	620 x 240 x 970 мм
Ход сверла макс.:	450 мм	650 мм
Диапазон сверления сверлильным двигателем 1800 DWS	Ø 10 – Ø 131 мм	---
Диапазон сверления сверлильным двигателем 2400 DWS	---	Ø 30 – Ø 202 мм
Глубина сверления без удлинителя:	300 или 400 мм	300 или 400 мм
Крепление двигателя	Ø 56 / 60 мм	Направляющая «ласточкин хвост»
Вес	10 кг	14,5 кг

3 Принцип работы прибора

3.1 Обзор (рис. А)

- | | | | |
|----|--|----|---|
| 1 | Фиксация механизма подачи | 11 | Вставная рукоятка |
| 2 | Крепление двигателя | 12 | Регулировочные болты направляющих |
| 3 | Направляющие столбики | 13 | Рукоятка |
| 4 | Стопор глубины | 14 | Звездообразная рукоятка крепления двигателя |
| 5 | Рым-болты | 15 | Упор крепления двигателя |
| 6 | Указатель центра отверстия | 16 | Крепление опор |
| 7 | T-образная рукоятка регулировки угла сверления | 17 | Зубчатые колеса |
| 8 | Опорная плита | 18 | Уровни |
| 9 | Кнопка отсоса воздуха | 19 | Отверстие для водоотсасывающего кольца |
| 10 | Блок подачи | | |

Так как система состоит из соответствующих друг другу компонентов, используйте исключительно оригинальные запасные части, принадлежности и алмазные коронки ROTHENBERGER, чтобы всегда обеспечивать оптимальную работоспособность прибора.

3.2 Ввод в эксплуатацию

Позиционирование:

! Обратите внимание на положение рым-болтов (5)! Рым-болты не должны выступать над нижним краем опорной плиты!

- ➔ Измерить отверстие для сверления и отметить центр отверстия
- ➔ Откинуть указатель центра отверстия (6), юстировать и закрепить плиту основания (8). Соответствующие оптимальные возможности крепления зависят от условий строительной площадки. (см. возможности крепления п. 3.3)

Вы достигните завершающего точного центрирования или юстировки стойки для сверления, затянув 4 рым-болта (5), при помощи обоих уровней (18).



Перед каждой эксплуатацией удостоверьтесь, что стойка для сверления прочно зафиксирована и не шатается!

а) Дюбельное крепление в бетоне или кирпичной кладке (рис. В-1)

- ➔ Замерить и просверлить крепежное отверстие для дюбельного крепления.

	Диаметр в мм	Глубина в мм
Бетон (Арт. № FF35120)	15 мм	65 мм
Кирпичная кладка (Арт. № FF35121)	20 мм	85 мм

- ➔ Тщательно очистить отверстие от сверлильной муки.
- ➔ Вставить распорный дюбель для бетона или кирпичной кладки (пригоден к использованию до 5 раз).

Набор для бетона: Рифленный анкер ввинтить в дюбель.

Набор для кирпичной кладки: Рифленный анкер с подкладной шайбой и установленной гайкой ввинтить в анкер. Гайку затянуть гаечным ключом с открытым зевом.

- ➔ Вставить плиту основания (8) и закрепить посредством гайки-барашка и подкладной шайбы.

б) Зажатие посредством быстрозажимной опоры (Арт. № FF35015 Рис. В-2)

- ➔ Выровнять стойку для сверления и вставить быстрозажимную опору в плиту основания.
- ➔ Вывести быстрозажимные опоры и зажать стойку.

Минимальная высота помещения: прибл. 1,7 м

Макс. высота помещения: прибл. 3,0 м

- ❗ **Указание:** Для предотвращения повреждений потолка или стен быстрозажимными опорами проложите между окончанием колонок и потолком деревянные прокладки или что-либо похожее, чтобы распределить давление прижима на большую поверхность.

- ❗ **Прочтите и усвойте прилагаемое руководство по эксплуатации для быстрозажимных опор!**

в) Крепление при помощи вакуумного набора (Арт. № FF35710 = 131 DWS; FF35740 = 202 DWS; Рис. В-3) с вакуумным насосом (Арт. № FF35200)

- ➔ Кольцо из губчатой резины вставить во встроенный паз плиты основания (8).
- ➔ Вакуумный набор посредством быстроразъемной муфты подключить к вакуумному насосу.
- ➔ Подключить вакуумный насос к электросети и включить его.
- ➔ Позиционировать плиту основания (8) и вставить вакуумный штуцер при помощи 3-ходового шарового крана в продольный паз плиты основания.
- ➔ Сильно нажать и перевести Т-образную рукоятку шарового крана, одновременно нажимая на поверхность плиты основания.

Для перемещения стойки для сверления по основанию нажмите кнопку отсоса воздуха (9) на опорной плите.

Макс. диапазон сверления	Горизонтальный	Ø 150 мм
посредством вакуумной техники:	вертикальный	Ø 250 мм



Вакуумную технику использовать только на гладком основании, так как только в этом случае может быть произведено достаточно вакуума. **Не использовать для всасывания на штукатурке!** Возможно разъединение стены и стойки.

При перебоях в подаче электроэнергии резервный котел вакуумного насоса RODIA-VAC обеспечивает присасывание машины к поверхности еще в течение прим. 1-2 минут. Этот

промежутков времени сильно зависит от герметичности системы и характеристик основания.

Во время сверления постоянно перепроверять вакуумное давление. Давление не должно опускаться ниже, чем **0,8 бар!**



При перебоях в подаче электропитания незамедлительно убрать машину от стены. Опасность падения машины! Снятие вакуума! Работать только при небольшом давлении подачи!



Прочтите и усвойте прилагаемое руководство по эксплуатации к вакуумному насосу!

3.4 Обслуживание

Маховик изменения стороны:



Защитить механизм подачи от несанкционированного использования! При помощи стопорной кнопки (1) зафиксировать механизм подачи!

- Открутить черную накидную гайку и снять вставную рукоятку (11).
- Вставить с желаемой стороны и снова зафиксировать при помощи накидной гайки.

Установка угла сверления:

- Ослабить болты (7) и установить направляющие столбики (3) на желаемый угол (15°-30°-45°).
- Снова затянуть Т-образную рукоятку (7).

Установку для алмазного сверления ввести в эксплуатацию:



Защитить механизм подачи от несанкционированного использования! При помощи стопорной кнопки (1) зафиксировать механизм подачи!

- **RODIACUT 131 DWS:** Двигатель сверху вставить в зажим (2) стойки для сверления и закрепить при помощи болтов.
- **RODIACUT 202 DWS:** Двигатель сверху до упора (15) задвинуть в блок подачи (10) стойки для сверления и закрепить посредством обеих звездобразных рукояток (14).
- Для извлечения выполнить действия в обратной последовательности.

Регулировка стопора глубины:

- Ослабить Т-образную ручку на стопоре глубины (4) и установить желаемую глубину сверления.
- Вновь основательно затянуть болты.

Агрегат для всасывания воды (принадлежность Рис. В-4):

- **RODIACUT 131 DWS:** Выкрутить оба передних рым-болта (5)! Рифленую гайку агрегата для всасывания воды накинуть на рым-болты и снова вставить в плиту основания.
- **RODIACUT 202 DWS:** Оба болта с накидными гайками агрегата для всасывания воды вкрутить в предназначенные для этого отверстия (19) в плите основания.
- При помощи защелкивающегося замка агрегат для всасывания воды защелкнуть через рым-болты (5) и зафиксировать посредством накидных гаек.
- Подсоединить моющий пылесос и надеть всасывающий шланг на штуцер водоотсасывающего кольца.
- Установить подачу воды.
 - подключение шланга непосредственно к водопроводу, или
 - погружной насос с ведром



Внимание: Необходимо постоянно обеспечивать достаточное количество воды для охлаждения коронки для сверления, в противном случае коронка очень быстро нагреется и могут отделиться сегменты.

Указание: Мы не советуем использовать емкости с гидродавлением для отверстий диаметром более 200 мм, так как в этом случае контроль за обеспечением водой возможен только в очень ограниченной мере.

- Вырезать отверстие в резиновой мембране, соответствующее диаметру коронки (воздушный зазор между вырезанным резиновым уплотнителем и коронкой прим. 2-3 мм).
- Резиновую мембрану поместить на водоотсасывающее кольцо.

Сверление:

! Прочтите и усвойте руководство по эксплуатации к сверлильному двигателю!

-
- Открыть водопроводный кран и включить пылесос.
(Необходимо, по меньшей мере, такое давление воды, чтобы образующийся шлам от сверления вытягивался из отверстия)
- Ослабить фиксацию (1) механизма подачи и посредством маховика (11) отрегулировать сверлильную установку до желаемой глубины сверления.
- Выключить двигатель и проворачивать до тех пор, пока коронка не станет полностью видна.

! Если покажутся скобы, запустите двигатель на низких оборотах под охлаждающей водой и затяните буровую коронку!

4 Уход и обслуживание

Чтобы избежать повреждения прибора и гарантировать его бесперебойную работу необходимо регулярно чистить и смазывать все детали.

После каждого использования стойку для сверления промывать водой и тщательно очищать от сверлильного шлама. Особо тщательно необходимо очищать направляющие столбики и блок подачи.

Ниже указанные работы должны осуществляться по меньшей мере еженедельно. При интенсивной эксплуатации соответственно чаще.

Блок подачи: чистить и смазывать, при необходимости регулировать зазор посредством болтов с шестигранной головкой (12) на левой и задней стороне.

Стойка для сверления: Чистить и смазывать зубчатую рейку, направляющие столбики и юстировочные болты.

Важно! Все работы по техническому обслуживанию и ремонту могут осуществляться только квалифицированным персоналом.

5 Принадлежности

Необходимые принадлежности и форму заказа см. на странице 120.

6 Утилизация

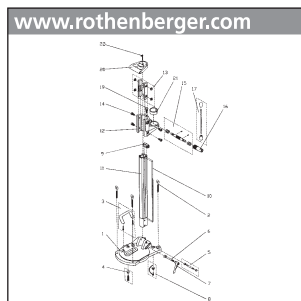
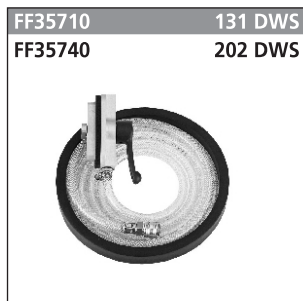
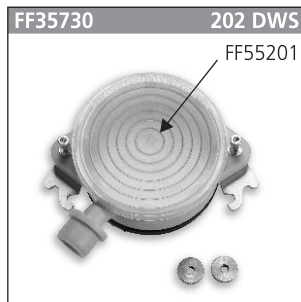
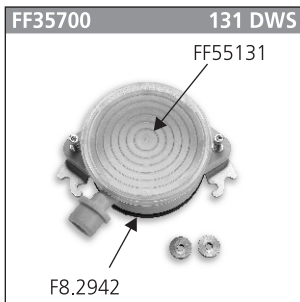
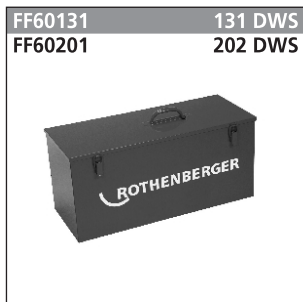
Части прибора являются вторичным сырьем и могут быть отправлены на повторную переработку. Для этого в Вашем распоряжении имеются допущенные и сертифицированные утилизационные предприятия. Для экологичной утилизации частей, которые не могут быть переработаны (например, электронные части) проконсультируйтесь, пожалуйста, в Вашем компетентном ведомстве по утилизации отходов.

Только для стран ЕС:



Не выбрасывайте электроинструменты в бытовой мусор! Согласно Европейской Директиве 2002/96/EG об использовании старых электроприборов и электронного оборудования и ее реализации в национальном праве ставшие непригодными к использованию электроинструменты надлежит собирать отдельно и подвергать экологичному повторному использованию

OPTIONAL



OPTIONAL

Zubehör und Ersatzteile / Accessories and spare parts

Bestellen Sie Ihre Zubehör- und Ersatzteile bei Ihrem Fachhändler
Order your accessories and spare parts from your specialist retailer

Stempel / Stamp

oder bei unserer Hotline Service After Sales
or from our Service After Sales hotline

Tel. : +49 6195 / 99 52-14

Fax : +49 6195 / 99 52-15

Kunde / Anschrift Customer / address	
Kunden Nr. / customer no.	
Bestell Nr. / Order no.	
Ansprechpartner Contact person	
Tel.:	

Ihre Bestellung
Your order

Artikel Nr. / Article no.	Menge / Quantity	Bezeichnung / Description	Preis / Price

.....
Datum / Date

.....
Unterschrift / Signature

